

## **Condițiile generale ale contractului**

Contractul se compune dintr-un ordin de achiziție și prezentele condiții generale. În cazul în care există un conflict între diferitele dispoziții ale prezentului contract, trebuie să se aplice următoarele reguli:

- (a) dispozițiile prevăzute în ordinul de achiziție prevalează asupra celor prevăzute în condițiile generale;
- (b) dispozițiile prevăzute în condițiile generale prevalează asupra celor prevăzute în condițiile generale din caietul de sarcini;
- (c) dispozițiile prevăzute în caietul de sarcini prevalează asupra celor prevăzute în oferta contractantului.

Toate documentele emise de către contractant (acorduri cu utilizatorul final, termeni și condiții generale etc.), cu excepția ofertei sale sunt considerate inaplicabile, cu excepția cazurilor menționate explicit în condițiile speciale ale prezentului contract. În toate situațiile, în eventualitatea unei contradicții între prezentul contract și documentele emise de către contractant, prezentul contract prevalează, indiferent de orice dispoziție contrară din documentele contractantului.

### **1. DEFINIȚII**

În sensul prezentului contract, se aplică următoarele definiții (indicate prin *caractere cursive* în text) :

**„servicii administrative (back office)”**: sistemul (sistemele) intern(e) utilizat(e) de părți pentru a prelucra facturi electronice;

**„încălcarea obligațiilor”**: neîndeplinirea de către contractant a uneia sau a mai multora dintre obligațiile sale contractuale;

**„informație sau document confidențial”**: orice informație sau document primit de către oricare dintre părți de la cealaltă parte sau accesat de oricare dintre părți în cadrul *executării contractului*, pe care oricare dintre părți l-a identificat în scris ca fiind confidențial. Nu sunt vizate informațiile care sunt disponibile publicului;

**„conflict de interese”**: o situație în care *executarea* cu imparțialitate și obiectivitatea *contractului* de către contractant este compromisă din motive care implică familia, viața sentimentală, afinitățile politice sau naționale, interesul economic, orice alt interes direct sau indirect sau orice alt interes comun cu cel al autorității contractante sau cu orice terț, legat de obiectul contractului;

**„creator”**: înseamnă orice persoană fizică care contribuie la producerea *rezultatului*;

**„mesaj EDI”** (electronic data interchange): un mesaj creat și schimbat prin transferul electronic, de la un calculator la altul, al datelor comerciale și administrative, utilizând un standard convenit;

**„e-PRIOR”**: platforma de comunicare orientată către servicii care oferă o serie de servicii web și permite schimbul de mesaje și documente electronice standardizate între părți. Acest lucru se face fie prin intermediul serviciilor web, cu o conexiune de la calculator la calculator

între sistemele de *servicii administrative (back office)* ale părților (*mesaje EDI*), fie prin intermediul unei aplicații web (*portalul furnizorilor*). Platforma poate fi utilizată pentru a face schimb de documente în format electronic (e - documente), cum ar fi cererile electronice de servicii, contractele specifice electronice și acceptarea electronică a serviciilor sau a facturilor electronice între părți.

**„forță majoră”**: orice situație sau eveniment imprevizibil și excepțional, independent de voința părților, care împiedică oricare dintre părți să își îndeplinească obligațiile ce îi revin în temeiul contractului. Situația sau evenimentul nu trebuie să fie imputabil erorii sau neglijenței părților sau subcontractanților și trebuie să se dovedească a fi inevitabil în pofida demersurilor de diligență întreprinse. Carențele unui serviciu, defectele echipamentelor sau ale materialelor sau întârzierile în punerea la dispoziție a acestora, conflictele de muncă, grevele sau dificultățile financiare nu pot fi invocate ca *forță majoră*, cu excepția cazului în care sunt consecința directă a unui caz relevant de *forță majoră*;

**„notificare oficială”** (sau „a notifica în mod oficial”): formă de comunicare între părți în scris, prin poștă sau e-mail, care oferă expeditorului dovezi convingătoare că mesajul a fost transmis destinatarului specificat;

**„fraudă”**: un act sau o omisiune comisă pentru a obține un câștig ilegal pentru autor sau pentru o altă persoană, prin cauzarea unei pierderi în ceea ce privește interesele financiare ale Uniunii, care este legată de: i) utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, incorecte sau incomplete, ceea ce are ca efect însușirea necuvenită sau reținerea necuvenită de fonduri sau active din bugetul Uniunii; ii) nedivulgarea unei informații prin încălcarea unei obligații specifice, cu același efect sau iii) utilizarea necorespunzătoare a unor astfel de fonduri sau active în alte scopuri decât cele pentru care au fost inițial acordate, ceea ce prejudiciază interesele financiare ale Uniunii;

**„abatere profesională gravă”**: o încălcare a actelor cu putere de lege sau a normelor administrative aplicabile sau a standardelor etice ale profesiei din care face parte un contractant sau o persoană conexă, inclusiv orice comportament care conduce la exploatare sau abuz sexual sau de altă natură, sau orice comportament greșit al contractantului sau al unei persoane conexe care are un impact asupra credibilității sale profesionale, atunci când acest comportament denotă o intenție frauduloasă sau o neglijență gravă;

**„documentul de control al interfeței”**: documentul de orientare care stabilește specificațiile tehnice, standardele pentru mesaje, standardele de securitate, verificările de sintaxă și semantică etc., pentru a facilita conexiunea de la calculator la calculator. Acest document este actualizat periodic;

**„neregulă”**: orice încălcare a unei dispoziții a dreptului Uniunii care rezultă dintr-un act sau dintr-o omisiune a unui operator economic, care are sau ar avea ca efect prejudicierea bugetului Uniunii;

**„notificare”** (sau „a notifica”): formă de comunicare în scris între părți, inclusiv prin mijloace electronice;

**„executarea contractului”**: executarea sarcinilor și furnizarea serviciilor achiziționate autorității contractante, de către contractant;

**„personal”**: persoane angajate de către contractant în mod direct sau indirect sau pe bază de contract, în vederea executării contractului;

**„material preexistent”**: orice material, document, tehnologie sau know-how existent înainte să fie utilizat de contractant pentru producerea unui *rezultat* în cadrul executării contractului;

**„drept preexistent”**: orice drept de proprietate industrială și intelectuală asupra unui *material preexistent*; acesta poate consta dintr-un drept de proprietate, un drept de licență și/sau un drept de utilizare care aparțin contractantului, *creatorului*, autorității contractante, precum și oricăror alți terți;

**„conflict de interese profesional”**: o situație în care activitățile profesionale anterioare sau în curs ale contractantului afectează capacitatea sa de a executa contractul la un standard de calitate corespunzător;

**„persoană conexă”**: orice persoană fizică sau juridică care este membră a organismului administrativ, de conducere sau de control al contractantului sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control față de contractant;

**„rezultat”**: orice rezultat preconizat al *executării contractului*, indiferent de forma sau natura sa. Un *rezultat* poate fi definit în continuare în cadrul prezentului contract ca produs de livrat. Un *rezultat* poate să includă, pe lângă materialele nou-create în mod specific de către contractant pentru autoritatea contractantă sau la cererea acesteia, și *materiale preexistente*;

**„portalul furnizorilor”**: portalul *e-PRIOR*, care permite contractantului să facă schimb de documente comerciale electronice, de exemplu facturi, printr-o interfață grafică de utilizator.

## 2. ROLURILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE ÎN CAZUL UNEI OFERTE COMUNE

În cazul unei oferte comune depuse de un grup de operatori economici și atunci când grupul nu are personalitate juridică sau capacitate juridică, un membru al grupului este desemnat lider al grupului.

## 3. SEPARABILITATE

Fiecare dispoziție a prezentului contract este separată și distinctă de celelalte. În cazul în care o dispoziție este sau devine ilegală, nevalabilă sau inaplicabilă în orice măsură, aceasta trebuie să fie separată de restul contractului. Acest lucru nu afectează legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea oricărei alte dispoziții a contractului, care, în continuare, rămâne pe deplin în vigoare și produce efecte. Dispoziția ilegală, nevalabilă sau inaplicabilă trebuie să fie înlocuită cu o dispoziție substitut legală, valabilă și aplicabilă care corespunde cât mai îndeaproape posibil cu intenția reală a părților din dispoziția ilegală, nevalabilă sau inaplicabilă. Înlocuirea unei astfel de dispoziții trebuie să fie făcută în conformitate cu articolul 11. Contractul trebuie să fie interpretat ca și cum dispoziția substitut ar fi fost inclusă de la data intrării în vigoare a acestuia.

## 4. EXECUTAREA CONTRACTULUI

**4.1.** Contractantul trebuie să presteze servicii la standarde înalte de calitate, în conformitate cu stadiul actual al tehnologiei din sectorul industrial și cu dispozițiile prezentului contract, în special cu caietele de sarcini și termenii ofertei sale. În cazul în care Uniunea are dreptul de a aduce modificări *rezultatelor*, acestea trebuie să fie furnizate într-un format și însoțite de informațiile necesare care să permită în mod real efectuarea unor astfel de modificări într-un mod convenabil.

- 4.2.** Contractantul trebuie să respecte cerințele minime prevăzute în caietul de sarcini. Aceasta include respectarea obligațiilor aplicabile prevăzute în legislația din domeniul mediului, social și al muncii instituite prin dreptul Uniunii, prin dreptul național, prin acorduri colective sau prin dispozițiile internaționale de drept din domeniul mediului, social și al muncii enumerate în anexa X la Directiva 2014/24/UE<sup>1</sup>, respectarea obligațiilor privind protecția datelor care decurg din Regulamentul (UE) 2016/679<sup>2</sup> și din Regulamentul (UE) 2018/1725<sup>3</sup>.
- 4.3.** Contractantul trebuie să obțină permisele sau licențele necesare în statul în care urmează să fie prestate serviciile.
- 4.4.** Cu excepția cazului în care se prevede altfel, toate perioadele menționate în contract se calculează în zile calendaristice.
- 4.5.** Contractantul nu trebuie să se recomande drept un reprezentant al autorității contractante și trebuie să informeze terții că nu face parte din serviciul public european.
- 4.6.** Contractantul este responsabil pentru *personalul* care efectuează serviciile și își exercită autoritatea asupra *personalului* său fără interferențe din partea autorității contractante. Contractantul trebuie să își informeze *personalul*
- (a) că nu poate accepta instrucțiuni directe din partea autorității contractante și
  - (b) că participarea acestuia la prestarea serviciilor nu va avea drept rezultat ocuparea unui loc de muncă sau o relație contractuală cu autoritatea contractantă.
- 4.7.** Contractantul trebuie să se asigure că *personalul* care execută contractul și orice membru viitor al acestuia care înlocuiește un alt membru al *personalului* posedă calificările profesionale și experiența necesară pentru a presta serviciile, după caz, pe baza criteriilor de selecție stabilite în caietul de sarcini.
- 4.8.** La cererea motivată a autorității contractante, contractantul trebuie să înlocuiască orice membru al *personalului* care:
- (a) nu are competența necesară pentru a presta serviciile sau
  - (b) a cauzat disfuncționalități la sediul autorității contractante.

---

<sup>1</sup> JO L 94, 28.3.2014, p. 65.

<sup>2</sup> Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, JO L 119, 4.5.2016, p. 1, [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.119.01.0001.01.ROM](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.ROM)

<sup>3</sup> Regulamentul (UE) 2018/1725 din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE, JO L 295, 21.11.2018, p. 39, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1725&from=RO>

Contractantul suportă costurile de înlocuire a *personalului* său și este responsabil de orice întârziere în prestarea serviciilor cauzată de înlocuirea *personalului*.

**4.9.** Contractantul trebuie să înregistreze și să raporteze autorității contractante orice problemă care îi afectează capacitatea de a presta serviciile. Raportul trebuie să descrie problema, să precizeze când a început aceasta și măsurile pe care le ia contractantul pentru a o rezolva.

**4.10.** Contractantul trebuie să informeze imediat autoritatea contractantă cu privire la orice schimbări în privința situațiilor de excludere declarate, în conformitate cu articolul 137 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1046.

## **5. COMUNICAREA DINTRE PĂRȚI**

### **5.1. Forma și mijloacele de comunicare**

Orice comunicare de informații, notificări sau documente în contextul ordinului de achiziție trebuie:

- (a) să se efectueze în scris, pe suport de hârtie sau în format electronic, în limba ordinului de achiziție;
- (b) să indice numărul ordinului de achiziție;
- (c) să se efectueze utilizând datele de contact relevante menționate în ordinul de achiziție și
- (d) să fie trimise prin poștă, e-mail sau prin intermediul *e-PRIOR*.

În cazul în care o parte solicită confirmarea scrisă a unui e-mail într-un termen rezonabil, cealaltă parte trebuie să furnizeze o versiune originală și semnată a comunicării, pe suport de hârtie, cât mai curând posibil.

Părțile convin că orice comunicare realizată prin e-mail are efecte juridice depline și că poate fi admisă ca probă în procedurile judiciare.

### **5.2. Data comunicărilor prin poștă sau prin e-mail**

Orice comunicare se consideră a fi realizată atunci când aceasta este primită de către destinatar, cu excepția cazului în care acest ordin de achiziție face referire la data la care a fost trimisă comunicarea.

E-mailul se consideră a fi fost primit de către destinatar la data trimiterii sale, cu condiția ca acesta să fie trimis la adresa de e-mail indicată în ordinul de achiziție. Partea expeditoare trebuie să poată să facă dovada datei de expediere. În cazul în care partea expeditoare primește un raport de netrimiterere, aceasta trebuie să depună toate eforturile pentru a se asigura că cealaltă parte primește efectiv comunicarea prin e-mail sau prin poștă. În acest caz, se consideră că partea expeditoare nu și-a încălcat obligația de a trimite comunicarea într-un anumit termen.

Corespondența trimisă autorității contractante se consideră a fi fost primită de autoritatea contractantă la data la care este înregistrată de către departamentul responsabil menționat în ordinul de achiziție.

*Notificările oficiale* se consideră a fi primite de către partea destinatară la data primirii indicată în dovada primită de partea expeditoare, potrivit căreia mesajul a fost transmis destinatarului specificat.

### **5.3. Transmiterea documentelor electronice prin intermediul platformei e-PRIOR**

În cazul în care se prevede astfel în condițiile speciale, schimbul de documente electronice (e-documente), cum ar fi facturile, între părți este automatizat prin utilizarea platformei *e-PRIOR*.

Această platformă oferă două posibilități pentru astfel de schimburi: fie prin intermediul serviciilor web (conexiunea de la calculator la calculator) sau prin intermediul unei aplicații web (*portalul furnizorilor*).

Autoritatea contractantă ia măsurile necesare pentru a instala și a întreține sistemele electronice care permit utilizarea cu eficacitate a *portalului furnizorilor*.

În cazul conexiunii de la calculator la calculator, se stabilește o legătură directă între *serviciile administrative (back office)* ale părților. În acest caz, părțile iau măsurile necesare care le revin pentru a instala și a întreține sistemele electronice care permit utilizarea cu eficacitate a conexiunii de la calculator la calculator. Sistemele electronice sunt menționate în *documentul de control al interfeței*. Contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) trebuie să ia măsurile tehnice necesare pentru a stabili o conexiune de la calculator la calculator pe propria cheltuială.

În cazul în care comunicarea prin intermediul *portalului furnizorilor* sau prin intermediul serviciilor web (conexiunea de la calculator la calculator) este împiedicată de factori care nu pot fi controlați de una dintre părți, aceasta trebuie să *notifice* acest lucru imediat celeilalte părți și să ia măsurile necesare pentru restabilirea comunicării.

Dacă nu este posibil să se restabilească comunicarea într-un interval de două zile lucrătoare, una dintre părți trebuie să *notifice* celeilalte faptul că, până la restabilirea comunicării prin intermediul *portalului furnizorilor* sau a conexiunii de la calculator la calculator se vor utiliza mijloacele alternative de comunicare menționate la articolul 5.1.

În cazul în care o modificare a *documentului de control al interfeței* necesită adaptări, contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) are până la șase luni de la primirea *notificării* pentru a pune în aplicare acea modificare. Acest termen poate fi redus cu acordul reciproc al părților și nu vizează măsurile de urgență care trebuie să fie aplicate imediat, conform politicii de securitate a autorității contractante, pentru a asigura integritatea, confidențialitatea și nerepudierea informațiilor, precum și disponibilitatea platformei *e-PRIOR*.

### **5.4. Valabilitatea și data documentelor electronice**

Părțile convin că orice document electronic, inclusiv anexele aferente care fac obiectul unui schimb prin intermediul platformei *e-PRIOR*:

- (a) este considerat ca fiind echivalent cu un document pe suport de hârtie;
- (b) este considerat a fi originalul documentului;
- (c) are forță juridică obligatorie pentru părți de îndată ce o persoană abilitată să folosească platforma *e-PRIOR* a efectuat acțiunea „semnare” în *e-PRIOR* și produce efecte juridice depline și
- (d) constituie o dovadă a informațiilor conținute în acesta și poate fi admis ca probă în procedurile judiciare.

Părțile renunță, în mod expres, la dreptul de a contesta valabilitatea unui astfel de document doar pe motiv că pentru comunicările între părți s-a utilizat platforma *e-PRIOR* sau pe motiv că documentul a fost semnat prin *e-PRIOR*. În cazul în care se stabilește o conexiune directă între *serviciile administrative (back office)* ale părților pentru a permite transferul electronic de documente, părțile convin că un document electronic transmis astfel cum se menționează în *documentul de control al interfeței* este considerat a fi un *mesaj EDI*.

În cazul în care documentul electronic este transmis prin intermediul *portalului furnizorilor*, se consideră că acesta a fost emis sau transmis în mod legal atunci când contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) este în măsură să îl trimită cu succes, fără niciun mesaj de eroare electronică. Documentele PDF și XML generate pentru documentul electronic sunt considerate dovadă de primire de către autoritatea contractantă.

În cazul în care un document electronic este transmis utilizându-se o conexiune directă stabilită între *serviciile administrative (back office)* ale părților, se consideră că documentul electronic a fost emis sau transmis în mod legal atunci când are statutul „primit”, astfel cum este definit în *documentul de control al interfeței*.

Atunci când utilizează *portalul furnizorilor*, contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) poate descărca mesajul PDF sau XML pentru fiecare document electronic timp de un an de la transmitere. După această perioadă, copiile documentelor electronice nu mai sunt disponibile pentru descărcare automată de pe *portalul furnizorilor*.

## **5.5. Persoane autorizate în e-PRIOR**

Contractantul depune o cerere pentru fiecare persoană care trebuie să aibă rolul de „utilizator” în *e-PRIOR*. Aceste persoane sunt identificate prin intermediul Serviciului de Autentificare al Comisiei Europene (European Commission Authentication Service – ECAS) și sunt autorizate să acceseze și să efectueze acțiuni în *e-PRIOR* în limitele rolurilor de utilizator care le-au fost atribuite de autoritatea contractantă.

Rolurile de utilizator care permit acestor persoane autorizate în *e-PRIOR* să semneze documente obligatorii din punct de vedere juridic, ca de exemplu oferte sau contracte specifice, se acordă doar pe baza prezentării documentelor justificative care dovedesc că persoana autorizată este împuternicită să acționeze în calitate de reprezentant legal al contractantului.

## 6. RĂSPUNDERE

- 6.1.** Autoritatea contractantă nu este răspunzătoare pentru daunele sau pierderile cauzate de contractant, inclusiv daunele sau pierderile suferite de terți în timpul sau ca urmare a *executării contractului*.
- 6.2.** În cazul în care legislația aplicabilă relevantă impune acest lucru, contractantul trebuie să încheie o poliță de asigurare împotriva riscurilor, daunelor sau pierderilor legate de *executarea contractului*. Acesta trebuie totodată să încheie asigurări suplimentare, conform practicilor standard din sectorul său de activitate. La cerere, contractantul trebuie să prezinte autorității contractante o dovadă a asigurării.
- 6.3.** Contractantul este răspunzător pentru orice pierdere sau daună cauzată autorității contractante în timpul sau ca urmare a *executării contractului*, inclusiv în cazul subcontractării, dar numai în limita unei sume care nu depășește triplul sumei totale a contractului. Cu toate acestea, în cazul în care dauna sau pierderea este cauzată de o neglijență gravă sau de o abatere săvârșită cu intenție de contractant sau de personalul său ori de subcontractanți, precum și în cazul unei acțiuni introduse de un terț împotriva autorității contractante pentru încălcarea drepturilor sale de proprietate intelectuală, contractantul este răspunzător pentru întreaga valoare a daunei sau a pierderii.
- 6.4.** În cazul în care un terț introduce o acțiune în justiție împotriva autorității contractante în legătură cu *executarea contractului*, inclusiv orice acțiune pentru o presupusă încălcare a drepturilor de proprietate intelectuală, contractantul trebuie să asiste autoritatea contractantă în cadrul procedurii judiciare, inclusiv să intervină în sprijinul autorității contractante, la cererea acesteia.

În cazul în care se stabilește că autoritatea contractantă este răspunzătoare față de terț și faptul că o astfel de răspundere este cauzată de contractant în timpul sau ca urmare a *executării contractului*, se aplică articolul 6.3.

- 6.5.** În cazul în care contractantul constă în doi sau mai mulți operatori economici (și anume care au depus o ofertă comună), toți aceștia sunt răspunzători în solidar față de autoritatea contractantă pentru *executarea contractului*.
- 6.6.** Autoritatea contractantă nu este răspunzătoare pentru pierderile sau daunele cauzate contractantului în timpul sau ca urmare a *executării contractului*, cu excepția cazului în care pierderile sau daunele au fost cauzate cu intenție sau din neglijență gravă de către autoritatea contractantă.

## 7. CONFLICTUL DE INTERESE ȘI INTERESELE PROFESIONALE CONFLICTUALE

- 7.1.** Contractantul trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a preveni orice situație de *conflict de interese* sau de *interese profesionale conflictuale*.
- 7.2.** Contractantul trebuie să *notifice* autorității contractante, în scris, cât mai curând posibil, orice situație care ar putea constitui un *conflict de interese* sau orice situație de *interese profesionale conflictuale* în timpul *executării contractului*. Contractantul trebuie să ia imediat măsuri pentru a remedia situația.

Autoritatea contractantă poate lua oricare dintre următoarele măsuri:



- (a) să verifice dacă acțiunea contractantului este oportună;
- (b) să solicite contractantului să ia măsuri suplimentare într-un anumit termen.

**7.3.** Contractantul trebuie să transmită în scris toate obligațiile relevante:

- (a) personalului său;
- (b) oricărei persoane fizice care este împuternicită să îl reprezinte sau să ia decizii în numele acestuia;
- (c) terților implicați în *executarea contractului*, inclusiv subcontractanților.

Contractantul trebuie să se asigure, de asemenea, că persoanele menționate anterior nu se află într-o situație

care ar putea crea conflicte de interese.

**8. CONFIDENTIALITATE**

**8.1.** Autoritatea contractantă și contractantul trebuie să trateze în mod confidențial orice informații și documente, sub orice formă, divulgate în scris sau oral, cu privire la *executarea contractului* și identificate în scris ca fiind confidențiale.

**8.2.** Fiecare parte trebuie:

- (a) să nu utilizeze *informații sau documente confidențiale* în alt scop decât pentru îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul contractului fără acordul prealabil scris al celeilalte părți;
- (b) să garanteze protecția unor astfel de *informații sau documente confidențiale* prin asigurarea aceluiași nivel de protecție ca în cazul propriilor *informații sau documente confidențiale*, și în orice caz, cu diligență;
- (c) să nu divulge unor terți, în mod direct sau indirect, *informații sau documente confidențiale* fără acordul prealabil scris al celeilalte părți.

**8.3.** Obligațiile privind confidențialitatea prevăzute la prezentul articol au forță juridică obligatorie pentru autoritatea contractantă și pentru contractant pe durata *executării contractului* și atât timp cât informațiile sau documentele rămân confidențiale, cu excepția cazului în care:

- (a) partea care a divulgat informațiile este de acord să exonereze mai devreme partea care primește informațiile de obligația de confidențialitate;
- (b) *informațiile sau documentele confidențiale* devin publice prin alte mijloace decât prin încălcarea obligației de confidențialitate;
- (c) legislația aplicabilă impune divulgarea *informațiilor sau documentelor confidențiale*.

**8.4.** Contractantul trebuie să obțină de la orice persoană fizică împuternicită să îl reprezinte sau să ia decizii în numele său, precum și de la terții implicați în *executarea*

*contractului*, un angajament conform căruia aceștia vor respecta dispozițiile prezentului articol. La cererea autorității contractante, contractantul trebuie să prezinte un document care să facă dovada acestui angajament.

## **9. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

### **9.1 Prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritatea contractantă**

Orice date cu caracter personal incluse în contract sau legate de acesta, inclusiv de punerea sa în aplicare, se prelucrează în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725. Astfel de date se prelucrează de către operator numai în scopul punerii în aplicare, gestionării și monitorizării contractului.

Contractantul sau orice altă persoană ale cărei date cu caracter personal sunt prelucrate de către operator în legătură cu prezentul contract are drepturi specifice în calitate de persoană vizată în temeiul capitolului III (articolele 14-25) din Regulamentul (UE) 2018/1725, în special dreptul de acces, dreptul la rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal și dreptul de a restricționa sau, după caz, dreptul de a se opune prelucrării sau dreptul la portabilitatea datelor.

Contractantul sau orice altă persoană ale cărei date cu caracter personal sunt prelucrate în legătură cu prezentul contract și care are întrebări privind prelucrarea datelor sale cu caracter personal se adresează operatorului. Aceștia se pot adresa, de asemenea, responsabilului cu protecția datelor al operatorului. Aceștia au dreptul de a adresa în orice moment o plângere Autorității Europene pentru Protecția Datelor.

În sensul prezentului articol,

- (a) operatorul este entitatea care va fi comunicată contractantului la semnarea contractului;
- (b) avizul privind protecția datelor este disponibil la adresa: [https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures\\_ro](https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures_ro).

### **9.2 Prelucrarea datelor cu caracter personal de către contractant**

Prelucrarea datelor cu caracter personal de către contractant trebuie să respecte cerințele Regulamentului (UE) 2018/1725, iar prelucrarea trebuie să se realizeze exclusiv în scopurile stabilite de operator. În sensul prezentului articol, obiectul și scopul prelucrării datelor cu caracter personal de către contractant sunt legate strict de punerea în aplicare a contractului.

Contractantul acordă operatorului asistență pentru îndeplinirea obligației operatorului de a răspunde cererilor de exercitare a drepturilor persoanei ale cărei date cu caracter personal sunt prelucrate în legătură cu prezentul contract, astfel cum se prevede în capitolul III (articolele 14-25) din Regulamentul (UE) 2018/1725. Contractantul informează fără întârziere operatorul cu privire la astfel de cereri.

Contractantul poate acționa numai în baza unor instrucțiuni fundamentate scrise și sub supravegherea operatorului, în special în ceea ce privește scopurile prelucrării, categoriile de

date care pot fi prelucrate, destinatarii datelor și mijloacele prin care persoanele vizate își pot exercita drepturile.

Contractantul acordă personalului acces la date în măsura strict necesară pentru punerea în aplicare, gestionarea și monitorizarea contractului. Contractantul trebuie să se asigure că membrii personalului autorizați să prelucreze date cu caracter personal s-au angajat să respecte confidențialitatea sau au obligația statutară de respectare a confidențialității în conformitate cu dispozițiile articolului 8.

Contractantul adoptă măsuri de securitate tehnice și organizatorice adecvate, ținând seama de riscurile inerente în procesul de prelucrare și de natura, domeniul de aplicare, contextul și scopul prelucrării, pentru a asigura, în special, după caz:

- (a) pseudonimizarea și criptarea datelor cu caracter personal;
- (b) capacitatea de a asigura în permanență confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea și rezistența sistemelor și a serviciilor de prelucrare;
- (c) capacitatea de a restabili disponibilitatea datelor cu caracter personal și accesul la acestea în timp util în cazul în care are loc un incident de natură fizică sau tehnică;
- (d) un proces pentru testarea, evaluarea și aprecierea periodică a eficacității măsurilor tehnice și organizatorice pentru a garanta securitatea prelucrării;
- (e) măsuri de protejare a datelor cu caracter personal împotriva distrugerii, pierderii, modificării, divulgării neautorizate, în mod accidental sau ilegal, a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau a accesului neautorizat la acestea.

Contractantul notifică operatorului cazurile relevante de încălcare a securității datelor cu caracter personal, fără întârzieri nejustificate și cel târziu în termen de 48 de ore de la momentul în care contractantul ia cunoștință de încălcare. În astfel de cazuri, contractantul furnizează operatorului cel puțin următoarele informații:

- (a) caracterul încălcării securității datelor cu caracter personal, inclusiv, atunci când este posibil, categoriile și numărul aproximativ al persoanelor vizate în cauză, precum și categoriile și numărul aproximativ al înregistrărilor de date cu caracter personal în cauză;
- (b) consecințele probabile ale încălcării;
- (c) măsurile adoptate sau propuse a fi luate pentru a remedia încălcarea, inclusiv, dacă este cazul, măsuri de atenuare a eventualelor efecte negative ale acesteia.

Contractantul îl informează imediat pe operator în cazul în care, în opinia sa, o instrucțiune încalcă Regulamentul (UE) 2018/1725, Regulamentul (UE) 2016/679 sau alte dispoziții ale Uniunii sau ale statelor membre privind protecția datelor, astfel cum sunt menționate în caietul de sarcini.

Contractantul acordă asistență operatorului în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul articolelor 33-41 din Regulamentul (UE) 2018/1725 pentru:

- (a) a asigura respectarea obligațiilor sale în materie de protecție a datelor cu privire la securitatea prelucrării, precum și confidențialitatea comunicațiilor electronice și a anurilor de utilizatori;
- (b) a notifica Autorității Europene pentru Protecția Datelor o încălcare a securității datelor cu caracter personal;
- (c) a comunica persoanei vizate, fără întârzieri nejustificate, o încălcare a securității datelor cu caracter personal, după caz;

(d) a realiza, dacă este necesar, evaluări ale impactului în materie de protecție a datelor și consultări prealabile.

Contractantul păstrează o evidență a tuturor operațiunilor de prelucrare a datelor efectuate în numele operatorului, a transferurilor de date cu caracter personal, a încălcărilor securității, a răspunsurilor la cererile de exercitare a drepturilor persoanelor ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate și a cererilor terților de acces la date cu caracter personal.

Autoritatea contractantă face obiectul Protocolului nr. 7 la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, în special în ceea ce privește inviolabilitatea arhivelor și securitatea datelor, care include datele cu caracter personal deținute în numele autorității contractante la sediul contractantului sau al subcontractantului.

În sensul prezentului articol,

localizarea datelor cu caracter personal prelucrate de către contractant și accesul la acestea trebuie să respecte următoarele condiții:

- i. datele cu caracter personal sunt prelucrate numai pe teritoriul Spațiului Economic European și nu părăsesc acest teritoriu;
- ii. contractantul nu poate să modifice locul de prelucrare a datelor fără autorizarea scrisă prealabilă a autorității contractante.

Contractantul notifică fără întârziere autorității contractante orice cerere cu caracter juridic obligatoriu de divulgare a datelor cu caracter personal prelucrate în numele autorității contractante, formulată de o autoritate publică națională, inclusiv de o autoritate dintr-o țară terță. Contractantul nu poate să acorde un astfel de acces fără autorizarea scrisă prealabilă a autorității contractante.

Durata prelucrării datelor cu caracter personal de către contractant nu va depăși perioada menționată la articolul 22.2. La expirarea acestei perioade, la alegerea operatorului, contractantul returnează, fără întârzieri nejustificate și într-un format stabilit de comun acord, toate datele cu caracter personal prelucrate în numele operatorului și copiile acestora sau șterge toate datele cu caracter personal, cu excepția cazului în care legislația Uniunii sau legislația națională prevede o stocare mai îndelungată a datelor cu caracter personal.

În sensul articolului 10, în cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal este subcontractată parțial sau integral

unui terț, contractantul transmite în scris acestor părți, inclusiv subcontractanților, obligațiile menționate la articolele 9.1 și 9.2. La cererea autorității contractante, contractantul prezintă un document care să facă dovada acestui angajament.

## 10. SUBCONTRACTAREA

- 10.1.** Contractantul nu trebuie să subcontracteze și să desemneze alți terți decât cei menționați deja în oferta sa pentru a executa contractul, fără autorizație prealabilă scrisă din partea autorității contractante.
- 10.2.** Chiar și în cazul în care autoritatea contractantă autorizează subcontractarea, contractantul trebuie să își respecte în continuare obligațiile contractuale și este singurul responsabil pentru *executarea prezentului contract*.
- 10.3.** Contractantul trebuie să se asigure că subcontractul nu afectează drepturile autorității contractante în temeiul prezentului contract, în special cele menționate la articolele 8, 13 și 22.
- 10.4.** Autoritatea contractantă poate solicita contractantului să înlocuiască un subcontractant care se află într-una din situațiile menționate la articolul 18.1 literele (d) și (e).

## 11. MODIFICĂRI

- 11.1.** Orice modificare a contractului trebuie făcută în scris înainte de îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale.
- 11.2.** Nicio modificare nu trebuie să aducă schimbări la contract care ar putea modifica condițiile inițiale ale procedurii de achiziție sau care ar putea avea drept rezultat un tratament inegal al ofertanților.

## 12. CESIUNEA

- 12.1.** Contractantul nu trebuie să ceseze niciunul dintre drepturile sau obligațiile care rezultă din contract, inclusiv creanțele pentru plăți sau operațiunile de factoring, fără autorizația prealabilă scrisă din partea autorității contractante. În astfel de cazuri, contractantul trebuie să comunice autorității contractante identitatea cesionarului avut în vedere.
- 12.2.** Un drept sau o obligație cesionată fără autorizație de către contractant nu este opozabilă autorității contractante.

## 13. DREPTURI DE PROPRIETATE INTELLECTUALĂ

### 13.1. Drepturile de proprietate asupra rezultatelor

Uniunea dobândește în mod irevocabil dreptul de proprietate la nivel mondial asupra *rezultatelor* și a tuturor drepturilor de proprietate intelectuală asupra materialelor nou-create, produse în mod specific pentru Uniune în temeiul contractului și încorporate în *rezultate*, fără a aduce atingere, cu toate acestea, normelor care se aplică *drepturilor preexistente* asupra *materialelor preexistente*, în conformitate cu articolul 13.2.

Drepturile de proprietate intelectuală dobândite astfel includ orice drepturi, cum ar fi drepturile de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală sau industrială, asupra oricăroră dintre *rezultate* și asupra tuturor soluțiilor tehnologice și informațiilor create sau produse de contractant sau de subcontractantul său în cursul *executării contractului*. Autoritatea contractantă poate să exploateze și să utilizeze drepturile dobândite conform dispozițiilor

prezentului contract. Uniunea dobândește toate drepturile din momentul în care contractantul a creat *rezultatele*.

Prețul include orice taxă care trebuie plătită contractantului în legătură cu dobândirea de către Uniune a proprietății asupra drepturilor, inclusiv pentru toate modurile de exploatare și de utilizare a *rezultatelor*.

### 13.2. Acordarea de licență pentru drepturile asupra materialelor preexistente

Uniunea nu dobândește proprietatea asupra *drepturilor preexistente* în temeiul prezentului contract.

*Drepturile preexistente* fac obiectul unei licențe scutite de redevențe, neexclusive și irevocabile acordate de contractant Uniunii, care poate utiliza *materialele preexistente* pentru toate modurile de exploatare prevăzute în prezentul contract. Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel, licența este netransferabilă și nu poate fi acordată o sublicență, cu excepția cazurilor prezentate în continuare:

(a) autoritatea contractantă poate acorda o sublicență pentru *drepturile preexistente* persoanelor și entităților care lucrează pentru aceasta sau care cooperează cu aceasta, inclusiv contractanților și subcontractanților, indiferent dacă sunt persoane juridice sau fizice, dar numai în scopul îndeplinirii misiunii lor pentru Uniune;

(b) în cazul în care *rezultatul* este un „document”, cum ar fi un raport sau un studiu, și se intenționează publicarea acestuia, existența *materialelor preexistente* în *rezultat* nu poate împiedica publicarea, traducerea sau „reutilizarea” documentului, înțelegându-se cu toate acestea că nu se poate „reutiliza” decât *rezultatul* în ansamblu și nu *materialele preexistente* separate de *rezultat*; în sensul acestei dispoziții, „reutilizare” și „document” au sensul conferit de Decizia Comisiei din 12 decembrie 2011 privind reutilizarea documentelor Comisiei (2011/833/UE).

Toate *drepturile preexistente* fac obiectul unei licențe acordate Uniunii din momentul în care *rezultatele* sunt livrate și acceptate de către autoritatea contractantă.

Licențele acordate Uniunii în temeiul prezentului contract pentru *drepturile preexistente* acoperă toate teritoriile din întreaga lume și sunt valabile pe durata perioadei de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală.

Plata prețului prevăzut în contract se consideră că include și orice taxă care trebuie plătită de către Uniune contractantului în legătură cu acordarea de licență pentru *drepturi preexistente*, inclusiv pentru toate formele de exploatare și utilizare a *rezultatelor*.

În cazul în care *executarea contractului* impune utilizarea de către contractant a *materialelor preexistente* care aparțin autorității contractante, autoritatea contractantă poate solicita contractantului să semneze un acord de licență corespunzător. O astfel de utilizare de către contractant nu va implica niciun transfer de drepturi către contractant și se limitează la necesitățile prezentului contract.

### 13.3. Drepturi exclusive

Uniunea dobândește următoarele drepturi exclusive:

- (a) reproducere: dreptul de a autoriza sau de a interzice direct sau indirect, temporar sau permanent, reproducerea *rezultatelor* prin orice mijloace (mecanice, digitale sau de alt fel) și sub orice formă, integral sau parțial;
- (b) comunicare către public; dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice orice afișaj, modalitate publică de execuție sau comunicare către public, prin fir sau fără fir, inclusiv punerea la dispoziția publicului a *rezultatelor* astfel încât publicul să poată avea acces la acestea din locul și în momentul alese în mod individual; acest drept include, de asemenea, comunicarea pe internet și radiodifuzarea prin cablu sau prin satelit;
- (c) distribuire: dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice orice formă de distribuire a *rezultatelor* sau a copiilor *rezultatelor* către public, prin vânzare sau prin alte mijloace;
- (d) închiriere: dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice închirierea sau împrumutul *rezultatelor* sau al copiilor acestora;
- (e) adaptare: dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice orice modificare a *rezultatelor*;
- (f) traducere: dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice orice traducere, adaptare, dispunere, creare de lucrări derivate pe baza *rezultatelor*, precum și orice altă transformare a *rezultatelor*, cu condiția să se respecte drepturile morale ale autorilor, după caz;
- (g) în cazul în care *rezultatele* constau din sau includ o bază de date: dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice extragerea întregului conținut sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date pe un alt suport, prin orice mijloc sau sub orice formă; precum și dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice reutilizarea întregului conținut al bazei de date sau a unei părți substanțiale a acestuia prin distribuirea de copii, prin închiriere, online sau prin alte forme de transmitere;
- (h) în cazul în care *rezultatele* constau din sau includ un obiect care poate fi brevetat: dreptul de a le înregistra ca brevet și de a exploata integral, în continuare, un astfel de brevet;
- (i) în cazul în care *rezultatele* constau din sau includ un logo sau un obiect care ar putea fi înregistrat ca marcă: dreptul de a înregistra un astfel de logo sau obiect ca marcă și de a-l exploata și utiliza în continuare;
- (j) în cazul în care *rezultatele* constau din sau includ know-how: dreptul de a utiliza acest know-how așa cum este necesar pentru a utiliza pe deplin *rezultatele* prevăzute de prezentul contract, precum și dreptul de a-l pune la dispoziția contractanților sau a subcontractanților care acționează în numele autorității contractante, sub rezerva semnării de către aceștia a unor angajamente de confidențialitate adecvate, dacă este cazul;
- (k) în cazul în care *rezultatele* constau în documente:
  - (i) dreptul de a autoriza reutilizarea documentelor în conformitate cu Decizia Comisiei din 12 decembrie 2011 privind reutilizarea documentelor Comisiei (2011/833/UE), în măsura în care aceasta este aplicabilă, iar documentele intră în domeniul său de aplicare și nu sunt excluse de la oricare dintre dispozițiile acesteia; în sensul acestei dispoziții, „reutilizare” și „document” au înțelesul prevăzut de această decizie;
  - (ii) dreptul de a stoca și de a arhiva *rezultatele* în conformitate cu normele de gestionare a documentelor aplicabile autorității contractante, inclusiv

digitalizarea sau modificarea formatului în scopul conservării sau al unei noi utilizări;

- (l) în cazul în care *rezultatele* constau din sau încorporează programe informatice, inclusiv un cod sursă sau un cod-obiect și, dacă este cazul, documentație, manuale și materiale de pregătire, pe lângă celelalte drepturi menționate în prezentul articol:
  - (i) drepturile utilizatorilor finali, pentru toate utilizările de către Uniune și de către subcontractanți, care rezultă din prezentul contract și din intenția părților;
  - (ii) drepturile de a primi atât codul sursă, cât și codul obiect;
- (m) dreptul de a acorda licențe terților pentru oricare dintre drepturile exclusive sau modurile de exploatare prevăzute în prezentul contract; cu toate acestea, în cazul *materialelor preexistente* pentru care s-a acordat licență doar Uniunii, dreptul la sublicențe nu se aplică, cu excepția celor două cazuri prevăzute la articolul 13.2.;
- (n) în măsura în care contractantul poate invoca drepturi morale, dreptul autorității contractante, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul contract, de a publica *rezultatele* cu sau fără menționarea numelui (numelor) *creatorului* (creatorilor), precum și dreptul de a decide când și dacă *rezultatele* pot fi divulgate și publicate.

Contractantul garantează că drepturile exclusive și modurile de exploatare pot fi exercitate de către Uniune asupra tuturor părților *rezultatelor*, fie printr-un transfer al drepturilor de proprietate, pentru acele părți care au fost în mod specific create de contractant, fie printr-o licență asupra drepturilor preexistente, pentru acele părți care constau din *materiale preexistente*.

În cazul în care *materialele preexistente* sunt incluse în *rezultate*, autoritatea contractantă poate accepta restricții rezonabile care afectează lista de mai sus, cu condiția ca respectivele materiale să fie ușor de identificat și de separat de rest, ca acestea să nu corespundă unor elemente substanțiale ale *rezultatelor*, și ca, dacă este necesar, să existe soluții de înlocuire satisfăcătoare, fără costuri suplimentare pentru autoritatea contractantă. În acest caz, contractantul va trebui să informeze clar autoritatea contractantă înainte de a face o astfel de alegere, iar autoritatea contractantă are dreptul să refuze acest lucru.

#### **13.4. Identificarea drepturilor preexistente**

Atunci când livrează *rezultatele*, contractantul trebuie să garanteze că, pentru orice utilizare pe care autoritatea contractantă ar putea-o avea în vedere în limitele stabilite în prezentul contract, părțile nou-create și *materialele preexistente* încorporate în *rezultate* nu pot face obiectul unor revendicări din partea *creatorilor* sau a oricărui terț, și că au fost obținute toate *drepturile preexistente* necesare sau că s-a acordat licență pentru acestea.

În acest scop, contractantul trebuie să stabilească o listă cu toate *drepturile preexistente* asupra *rezultatelor* prezentului contract sau asupra unor părți ale acestora, care să includă identificarea drepturilor proprietarilor. În cazul în care nu există *drepturi preexistente* asupra *rezultatelor*, contractantul trebuie să furnizeze o declarație în acest sens. Contractantul trebuie să furnizeze această listă sau declarație autorității contractante cel târziu odată cu factura pentru plata soldului.



### 13.5. Dovada acordării drepturilor preexistente

La cererea autorității contractante, contractantul trebuie, în plus față de lista menționată la articolul 13.4., să furnizeze dovezi că deține dreptul de proprietate sau dreptul de a utiliza toate *drepturile preexistente* enumerate în listă, cu excepția drepturilor deținute de Uniune sau pentru care aceasta a acordat licență. Autoritatea contractantă poate solicita aceste dovezi chiar și după încheierea prezentului contract.

Această dispoziție se aplică și drepturilor de imagine și înregistrărilor audio.

Aceste dovezi se pot referi, de exemplu, la drepturi asupra: unor părți din alte documente, imagini, grafice, sunete, muzică, tabele, date, programe informatice, invenții tehnice, know-how, instrumente de dezvoltare IT, programe de utilizare generală, subprograme de utilizare generală și alte programe („tehnologii de bază”), concepte, design, instalații sau opere de artă, date, surse sau materiale de referință sau oricare alte părți de origine externă.

Dovezile trebuie să includă, după caz:

- (a) denumirea și numărul versiunii produsului software;
- (b) identificarea completă a operei și a autorului, programatorului, *creatorului*, traducătorului, persoanei care a introdus datele, graficianului, editorului, fotografului, producătorului acesteia;
- (c) o copie a licenței de utilizare a produsului sau a acordului prin care se acordă contractantului drepturile relevante, sau o trimitere la această licență;
- (d) o copie a acordului sau un extras din contractul de muncă prin care se acordă contractantului drepturile relevante în cazul în care unele părți ale *rezultatelor* au fost create de *personalul* acestuia;
- (e) textul privind declinarea răspunderii, dacă este cazul.

Furnizarea dovezilor nu eliberează contractantul de responsabilitățile care îi revin în cazul în care se constată că acesta nu deține drepturile necesare, indiferent de momentul în care este dezvăluit acest fapt și de persoana care îl dezvăluie.

Contractantul garantează, de asemenea, că deține drepturile sau competențele relevante pentru efectuarea transferului și că a plătit sau că a verificat că au fost plătite toate taxele, inclusiv taxele datorate societăților de gestiune colectivă, aferente *rezultatelor* finale.

### 13.6. Citarea operelor în cadrul rezultatului

Contractantul trebuie să indice în mod clar în *rezultat* toate citatele din operele existente. Referința completă ar trebui să includă, după caz, următoarele: numele autorului, titlul operei, data și locul publicării, data creării, adresa publicării pe internet, numărul, volumul și alte informații care permit identificarea cu ușurință a originii.

### 13.7. Drepturile morale ale creatorilor

Prin livrarea *rezultatelor*, contractantul garantează că nu vor fi formulate obiecții de către *creatori* pe baza drepturilor lor morale în temeiul dreptului de autor, cu privire la următoarele:

- (a) menționarea sau nemenționarea numelui lor atunci când *rezultatele* sunt prezentate publicului;
- (b) divulgarea sau nedivulgarea *rezultatelor* după ce acestea au fost livrate în forma lor finală autorității contractante;
- (c) adaptarea *rezultatelor*, cu condiția ca acest lucru să se realizeze într-un mod care nu aduce atingere onoarei sau reputației *creatorului*.

În cazul în care ar putea exista drepturi morale asupra unor părți ale *rezultatelor* protejate prin dreptul de autor, contractantul trebuie să obțină consimțământul *creatorilor* referitor la acordarea sau la renunțarea la drepturile morale relevante în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile și să fie pregătit să furnizeze documente justificative, la cerere.

### 13.8. Drepturile de imagine și înregistrările sonore

Dacă într-un *rezultat* apar persoane fizice sau dacă vocea lor sau orice alt element de natură privată este înregistrat în mod recognoscibil, contractantul trebuie să obțină o declarație a persoanelor respective (sau, în cazul minorilor, a persoanelor care exercită autoritatea parentală) prin care își dau acordul pentru utilizarea descrisă a imaginii lor, a vocii lor sau a elementului de natură privată și, la cerere, să prezinte autorității contractante o copie a acordului. Contractantul trebuie să ia măsurile necesare pentru a obține acest consimțământ în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile.

### 13.9. Aviz privind drepturile de autor pentru drepturile preexistente

Atunci când contractantul păstrează *drepturile preexistente* asupra unor părți ale *rezultatelor*, trebuie să se introducă în acest scop o mențiune, în cazul în care *rezultatul* este utilizat astfel cum se prevede la articolul 13.3, cu următorul text de declinare a răspunderii: „© — anul — Uniunea Europeană. Toate drepturile rezervate. Anumite părți fac obiectul unei licențe acordate în anumite condiții UE”, sau cu orice altă mențiune echivalentă de declinare a răspunderii după cum consideră autoritatea contractantă că este cel mai bine, sau după cum părțile ar putea stabili de comun acord, de la caz la caz. Acest lucru nu se aplică în cazul în care introducerea unei astfel de mențiuni ar fi imposibilă, în special din motive de ordin practic.

### 13.10. Vizibilitatea finanțării Uniunii și declinarea răspunderii

Atunci când utilizează *rezultatele*, contractantul trebuie să declare că acestea au fost realizate în cadrul unui contract cu Uniunea și că opiniile exprimate aparțin doar contractantului și nu reprezintă poziția oficială a autorității contractante. Autoritatea contractantă poate renunța la această obligație în scris sau poate să prezinte textul clauzei de declinare a răspunderii.

## 14. FORȚĂ MAJORĂ

- 14.1. În cazul în care una dintre părți se confruntă cu un caz de *forță majoră*, aceasta trebuie să *notifice* imediat acest lucru celeilalte părți, indicând natura circumstanțelor, durata probabilă și efectele previzibile.
- 14.2. O parte nu este răspunzătoare pentru întârzierile în îndeplinirea obligațiilor sau pentru neîndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul contractului, în cazul în care întârzierea în îndeplinirea obligației sau neîndeplinirea unei obligații este rezultatul unui caz de *forță majoră*. În cazul în care contractantul nu poate să își îndeplinească

obligațiile contractuale ca urmare a unui caz de *forță majoră*, acesta are dreptul să fie plătit doar pentru serviciile prestate efectiv.

**14.3.** Părțile trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a limita daunele produse ca urmare a unui caz de *forță majoră*.

## **15. DAUNE-INTERESE**

### **15.1. Întârzierea livrării**

În cazul în care contractantul nu își îndeplinește obligațiile contractuale în termenele aplicabile stabilite în prezentul contract, autoritatea contractantă poate să pretindă daune-interese pentru fiecare zi de întârziere folosind următoarea formulă:

$$0.3 \times (V/d)$$

unde

*V* este prețul achiziției sau al produsului de livrat sau al *rezultatului* relevant sau, dacă nu este cazul, al sumei specificate în ordinul de achiziție;

*d* este durata specificată în contract pentru livrarea achiziției, a produsului de livrat sau a *rezultatului* relevant, sau, dacă aceasta nu este precizată, durata *executării contractului* specificată în ordinul de achiziție, exprimată în zile.

Se pot impune daune-interese împreună cu o reducere a prețului conform condițiilor prevăzute la articolul 16.

### **15.2. Procedura**

Autoritatea contractantă trebuie să *notifice în mod oficial* contractantului intenția sa de a solicita daune-interese și suma calculată corespunzătoare.

Contractantul are la dispoziție 30 de zile de la data primirii notificării pentru a prezenta observații. În caz contrar, decizia devine executorie în ziua următoare expirării termenului pentru prezentarea de observații.

În cazul în care contractantul prezintă observații, autoritatea contractantă, ținând seama de observațiile relevante, trebuie să *notifice* contractantului:

- (a) renunțarea la intenția sa de a pretinde daune-interese sau
- (b) decizia sa finală de a pretinde daune-interese și suma corespunzătoare.

### **15.3. Natura daunelor-interese**

Părțile recunosc în mod expres și convin că orice sume plătibile conform prezentului articol nu constituie o sancțiune și reprezintă o estimare rezonabilă a unor despăgubiri echitabile pentru daunele suferite din cauza incapacității de a presta serviciile în termenele aplicabile stabilite în prezentul contract.

#### 15.4. Reclamațiile și răspunderea

Nicio cerere de daune-interese nu aduce atingere răspunderii efective sau potențiale a contractantului sau drepturilor autorității contractante în temeiul articolului 18.

### 16. REDUCEREA DE PREȚ

#### 16.1. Standardele de calitate

În cazul în care contractantul nu prestează serviciul în conformitate cu contractul („obligații neîndeplinite”) sau în cazul în care nu prestează serviciul în conformitate cu nivelurile de calitate preconizate, precizate în caietul de sarcini („calitate inferioară a livrării”), autoritatea contractantă poate să reducă sau să recupereze plățile proporțional cu gravitatea neîndeplinirii obligațiilor sau cu calitatea inferioară a livrării. Aceasta include în special cazurile în care autoritatea contractantă nu poate accepta un *rezultat*, raport sau produs de livrat, astfel cum sunt definite în ordinul de achiziție, după ce contractantul a transmis informațiile suplimentare solicitate, o corecție sau o nouă versiune.

Pe lângă daune-interese, se poate impune o reducere de preț, în condițiile prevăzute la articolul 15.

#### 16.2. Procedura

Autoritatea contractantă trebuie să *notifice în mod oficial* contractantului intenția sa de a reduce plata, precum și suma calculată corespunzătoare.

Contractantul are la dispoziție 30 de zile de la data primirii notificării pentru a prezenta observații. În caz contrar, decizia devine executorie în ziua următoare expirării termenului pentru prezentarea de observații.

În cazul în care contractantul prezintă observații, autoritatea contractantă, ținând seama de observațiile relevante, trebuie să *notifice* contractantului:

- (a) renunțarea la intenția sa de a reduce plata sau
- (b) decizia sa finală de a reduce plata și suma corespunzătoare.

#### 16.3. Reclamațiile și răspunderea

Nicio reducere de preț nu aduce atingere răspunderii efective sau potențiale a contractantului sau drepturilor autorității contractante în temeiul articolului 18.

### 17. SUSPENDAREA EXECUTĂRII CONTRACTULUI

#### 17.1. Suspendarea de către contractant

În cazul în care contractantul este afectat de un caz de *forță majoră*, acesta poate suspenda *executarea contractului*.

Contractantul trebuie să *notifice* imediat autorității contractante că va suspenda prestarea serviciilor. *Notificarea* trebuie să conțină o descriere a cazului de *forță majoră* și să precizeze data la care contractantul preconizează că va relua *executarea contractului*.

De îndată ce poate relua *executarea contractului*, contractantul trebuie să *notifice* aceasta autorității contractante, cu excepția cazului în care autoritatea contractantă a reziliat deja contractul.

## **17.2. Suspendarea de către autoritatea contractantă**

Autoritatea contractantă poate suspenda *executarea contractului* sau a oricărei părți a acestuia:

- (a) în cazul în care procedura de atribuire a contractului sau executarea contractului se dovedește a fi fost afectată de *nereguli, fraude sau încălcarea obligațiilor*;
- (b) pentru a verifica dacă presupusele *nereguli, fraude sau încălcarea obligațiilor* au avut efectiv loc.

Autoritatea contractantă trebuie să *notifice în mod oficial* contractantului această suspendare și motivele ei. Suspendarea intră în vigoare la data *notificării oficiale* sau la o dată ulterioară în cazul în care *notificarea oficială* prevede acest lucru.

Autoritatea contractantă trebuie să *notifice* contractantului, imediat după finalizarea verificării, dacă:

- (a) revocă suspendarea sau
- (b) intenționează să rezilieze contractul în temeiul articolului 18.1 litera (f) sau (j).

Contractantul nu are dreptul la despăgubiri pentru suspendarea unei părți a contractului.

În plus, autoritatea contractantă poate suspenda termenul de plată în conformitate cu articolul 20.6.

## **18. REZILIEREA CONTRACTULUI**

### **18.1. Motivele rezilierii de către autoritatea contractantă**

Autoritatea contractantă poate rezilia contractul în următoarele cazuri:

- (a) în cazul în care prestarea serviciilor în temeiul unui contract în curs nu a început efectiv în termen de 15 zile de la data prevăzută, iar autoritatea contractantă consideră că noua dată propusă, dacă este cazul, este inacceptabilă, ținând seama de articolul 11.2;
- (b) în cazul în care contractantul nu poate obține, din vină proprie, un permis sau o licență necesară pentru *executarea contractului*;
- (c) în cazul în care contractantul nu execută contractul conform caietului de sarcini sau a încălcat o altă obligație contractuală importantă;

- (d) în cazul în care contractantul sau orice persoană care își asumă o răspundere nelimitată pentru datoriile contractantului se află într-una din situațiile prevăzute la articolul 136 alineatul (1) literele (a) și (b) din Regulamentul financiar<sup>4</sup>;
- (e) în cazul în care contractantul sau o *persoană conexă* se află în una dintre situațiile prevăzute la articolul 136 alineatul (1) literele (c)-(h) sau la articolul 136 alineatul (2) din Regulamentul financiar;
- (f) în cazul în care procedura de atribuire a contractului sau *executarea contractului* se dovedesc a fi fost afectate de *nereguli, fraude sau încălcarea obligațiilor*;
- (g) în cazul în care contractantul nu respectă obligațiile aplicabile prevăzute în legislația din domeniul mediului, social și al muncii instituite prin dreptul Uniunii, prin dreptul național, prin acorduri colective sau prin dispozițiile internaționale de drept din domeniul mediului, social și al muncii enumerate în anexa X la Directiva 2014/24/UE;
- (h) în cazul în care contractantul se află într-o situație care ar putea constitui un *conflict de interese* sau ar putea conduce la *interese profesionale conflictuale*, astfel cum se menționează la articolul 7;
- (i) în cazul în care o schimbare a situației juridice, financiare, tehnice, organizaționale sau de proprietate a contractantului este susceptibilă să afecteze în mod substanțial *executarea contractului* sau să modifice în mod substanțial condițiile în care contractul a fost atribuit inițial, sau în cazul în care o schimbare în privința situațiilor de excludere enumerate la articolul 136 din Regulamentul (UE) 2018/1046 pune sub semnul întrebării decizia de atribuire a contractului;
- (j) în caz de *forță majoră*, atunci când reluarea punerii în aplicare este imposibilă sau atunci când modificările necesare aduse contractului ar însemna că nu se mai îndeplinesc condițiile din caietul de sarcini sau ar rezulta în tratamentul inegal al ofertanților sau al contractanților.
- (k) în cazul în care contractantul încalcă obligațiile în materie de protecție a datelor care decurg din articolul 9.2;
- (l) în cazul în care contractantul nu respectă obligațiile aplicabile în materie de protecție a datelor care rezultă din Regulamentul (UE) 2016/679.

## 18.2. Motivele rezilierii de către contractant

Contractantul poate rezilia contractul dacă autoritatea contractantă nu își îndeplinește obligațiile care îi revin, în special obligația de a-i furniza contractantului informațiile necesare pentru executarea contractului astfel cum se prevede în caietul de sarcini.

---

<sup>4</sup> Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012, JO L 193, 30.7.2018, p.1 <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/?qid=1544791836334&uri=CELEX%3A32018R1046>

### 18.3. Procedura de reziliere

O parte trebuie să *notifice în mod oficial* celeilalte părți intenția sa de a rezilia contractul, precum și motivele rezilierii.

Cealaltă parte are la dispoziție 30 de zile de la data primirii notificării pentru a prezenta observații, inclusiv măsurile pe care le-a luat sau urmează să le ia pentru a-și îndeplini în continuare obligațiile contractuale. În caz contrar, decizia de reziliere devine executorie în ziua următoare expirării termenului pentru prezentarea de observații.

În cazul în care cealaltă parte prezintă observații, partea care intenționează să rezilieze trebuie să *notifice în mod oficial* fie renunțarea la intenția sa de a rezilia contractul, fie decizia sa finală de a rezilia contractul.

În cazurile menționate la articolul 18.1 literele (a)-(d), (g)-(i), (k)-(n) și la articolul 18.2, data la care intră în vigoare rezilierea trebuie să fie precizată în *notificarea oficială*.

În cazurile menționate la articolul 18.1 literele (e), (f) și (j), rezilierea intră în vigoare în ziua următoare datei la care contractantul primește *notificarea* rezilierii.

În plus, la cererea autorității contractante și indiferent de motivele rezilierii, contractantul trebuie să acorde toată asistența necesară, inclusiv informații, documente și dosare, astfel încât autoritatea contractantă să poată finaliza sau continua serviciile în propriile structuri sau să le transfere unui nou contractant, fără întrerupere sau efecte negative asupra calității sau continuității serviciilor. Părțile pot decide de comun acord să elaboreze un plan de tranziție care să prezinte în detaliu asistența pe care o acordă contractantul, cu excepția cazului în care acest plan este detaliat deja în alte documente contractuale sau în caietul de sarcini. Contractantul trebuie să furnizeze o astfel de asistență fără costuri suplimentare, cu excepția cazului în care poate demonstra că are nevoie de resurse sau mijloace suplimentare considerabile, caz în care acesta trebuie să furnizeze o estimare a costurilor vizate, iar părțile vor negocia un acord cu bună credință.

### 18.4. Efectele rezilierii

Contractantul este răspunzător pentru daunele suferite de autoritatea contractantă ca urmare a rezilierii contractului, inclusiv pentru costurile suplimentare aferente desemnării și contractării unui alt contractant care să presteze sau să finalizeze serviciile, cu excepția cazului în care daunele au fost cauzate de o reziliere în conformitate cu articolul 18.1 litera (j) sau cu articolul 18.2. Autoritatea contractantă poate pretinde despăgubiri pentru astfel de daune.

Contractantul nu are dreptul la despăgubiri pentru pierderile care rezultă din rezilierea contractului, inclusiv pentru pierderea beneficiilor anticipate, cu excepția cazului în care pierderea a fost cauzată de situația prevăzută la articolul 18.2.

Contractantul trebuie să ia toate măsurile corespunzătoare pentru a reduce la minimum costurile, pentru a preveni daunele și pentru a-și anula sau a-și reduce angajamentele.

În termen de 60 de zile de la data rezilierii, contractantul trebuie să depună orice raport, produs de livrat sau *rezultat* și orice factură necesară pentru serviciile care au fost prestate înainte de data rezilierii.

În cazul ofertelor comune, autoritatea contractantă poate rezilia contractul cu fiecare membru al grupului în parte, în temeiul articolului 18.1 litera (d), (e), (g), (k) sau (l) în condițiile stabilite la articolul 11.2.

## **19. FACTURILE, TAXA PE VALOAREA ADĂUGATĂ ȘI FACTURAREA ELECTRONICĂ**

### **19.1. Facturile și taxa pe valoarea adăugată**

Facturile trebuie să conțină datele de identificare ale contractantului (sau ale liderului, în cazul unei oferte comune), suma, moneda și data, precum și referința contractului.

Facturile trebuie să indice domiciliul fiscal al contractantului (sau al liderului, în cazul unei oferte comune) pentru taxa pe valoarea adăugată (TVA) și trebuie să menționeze separat sumele care nu includ TVA și sumele care includ TVA.

Autoritatea contractantă este scutită de plata tuturor taxelor și impozitelor, inclusiv de plata TVA, conform dispozițiilor articolelor 3 și 4 din Protocolul nr. 7 la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene referitor la privilegiile și imunitățile Uniunii Europene.

Contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) trebuie să îndeplinească formalitățile necesare pe lângă autoritățile competente pentru a se asigura că bunurile și serviciile necesare în scopul *executării contractului* sunt scutite de taxe și impozite, inclusiv de TVA.

### **19.2. Facturarea electronică**

În cazul în care se prevede astfel în ordinul de achiziție, contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) trimite facturile în format electronic dacă sunt îndeplinite condițiile privind semnătura electronică menționate în Directiva 2006/112/CE privind TVA-ul, și anume utilizând o semnătură electronică calificată sau prin schimb electronic de date.

Nu se acceptă primirea de facturi în format standard (pdf) sau prin e-mail.

## **20. PLĂȚI**

### **20.1. Data plății**

Data plății se consideră a fi data la care este debitat contul autorității contractante.

### **20.2. Moneda**

Plățile se efectuează în euro, cu excepția cazului în care ordinul de achiziție prevede o altă monedă.

### **20.3. Conversia**

Autoritatea contractantă efectuează conversia între euro și o altă monedă la cursul de schimb zilnic pentru euro publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau, în absența acestuia, la cursul de schimb contabil lunar stabilit de Comisia Europeană și publicat pe site-ul web indicat mai jos, aplicabil la data la care ordinul de plată este emis de către autoritatea contractantă.



Contractantul efectuează conversia între euro și altă monedă la cursul de schimb contabil lunar stabilit de Comisie și publicat pe site-ul web indicat mai jos, aplicabil la data facturii.

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/infoeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)

#### **20.4. Costurile de transfer**

Costurile transferului sunt suportate astfel:

- (a) autoritatea contractantă suportă costurile de expediere percepute de banca sa;
- (b) contractantul suportă costurile de recepție percepute de banca sa;
- (c) partea care cauzează repetarea transferului suportă costurile aferente repetării transferului respectiv.

#### **20.5. Plata soldului**

Contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) trebuie să trimită o factură pentru plata soldului în termen de 60 de zile de la încheierea perioadei de prestare a serviciilor, astfel cum se prevede în ordinul de achiziție sau în caietul de sarcini.

Plata facturii și aprobarea documentelor nu implică recunoașterea conformității, a autenticității, a exhaustivității și a corectitudinii declarațiilor și a informațiilor pe care le conțin acestea.

Plata soldului poate lua forma recuperării.

#### **20.6. Suspendarea termenului de plată**

Autoritatea contractantă poate suspenda perioadele de plată specificate în ordinul de achiziție în orice moment, prin *notificarea* contractantului (sau a liderului, în cazul unei oferte comune) cu privire la faptul că factura sa nu poate fi prelucrată. Motivele pe care autoritatea contractantă le poate invoca pentru incapacitatea de a prelucra o factură, sunt:

- (a) factura nu este conformă cu prevederile contractului;
- (b) contractantul nu a prezentat documentele sau produsele de livrat corespunzătoare sau
- (c) autoritatea contractantă are observații cu privire la documentele sau produsele de livrat transmise odată cu factura.

Autoritatea contractantă trebuie să *notifice* contractantului (sau liderului, în cazul unei oferte comune), cât mai curând posibil, orice astfel de suspendare, indicând motivele care au stat la baza ei. În cazurile menționate mai sus la literele (b) și (c), autoritatea contractantă notifică contractantului (sau liderului, în cazul unei oferte comune) termenele pentru transmiterea de informații suplimentare sau corecții sau a unei noi versiuni a documentelor sau a produselor de livrat, dacă autoritatea contractantă solicită acest lucru.

Suspendarea produce efecte de la data la care autoritatea contractantă trimite *notificarea*. Perioada de plată rămasă reîncepe să curgă de la data la care sunt primite informațiile solicitate sau documentele revizuite sau de la data la care sunt efectuate verificările suplimentare necesare, inclusiv controalele la fața locului. În cazul în care perioada de

suspendare depășește două luni, contractantul (sau liderul principal, în cazul unei oferte comune) poate cere autorității contractante să justifice menținerea suspendării.

În cazul în care perioadele de plată au fost suspendate ca urmare a respingerii unui document menționat în primul paragraf al prezentului articol, iar noul document furnizat este, de asemenea, respins, autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a rezilia contractul în conformitate cu articolul 18.1 litera (c).

## 20.7. Penalitățile de întârziere

La expirarea perioadelor de plată precizate în ordinul de achiziție, contractantul (sau liderul, în cazul unei oferte comune) poate pretinde penalități de întârziere la rata aplicată de Banca Centrală Europeană pentru principalele sale operațiuni de refinanțare în euro (rata de referință), plus opt puncte. Rata de referință este rata în vigoare, astfel cum a fost publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, în prima zi a lunii în care se încheie perioada de plată.

Suspendarea perioadei de plată în conformitate cu articolul 20.6 nu înseamnă întârziere la plată.

Penalitățile de întârziere acoperă perioada cuprinsă între ziua următoare datei de scadență a plății și inclusiv data plății efective, astfel cum a fost definită la articolul 20.1.

Cu toate acestea, atunci când dobânda calculată este mai mică sau egală cu 200 EUR, aceasta trebuie să fie plătită contractantului (sau liderului, în cazul unei oferte comune) numai în cazul în care acesta solicită acest lucru, în termen de două luni de la primirea plății întârziate.

## 21. RECUPERAREA

**21.1.** În cazul în care o sumă trebuie să fie recuperată în temeiul contractului, contractantul trebuie să ramburseze autorității contractante suma în cauză.

### 21.2. Procedura de recuperare

Înainte de recuperare, autoritatea contractantă trebuie să *notifice în mod oficial* contractantului intenția sa de a recupera suma pe care o pretinde, precizând suma datorată și motivele pentru recuperare și invitând contractantul să prezinte observații în termen de 30 de zile de la primire.

În cazul în care nu au fost prezentate observații sau dacă, în pofida observațiilor prezentate, autoritatea contractantă decide să continue procedura de recuperare, aceasta trebuie să confirme recuperarea prin o notă de debit *notificată în mod oficial* contractantului, precizând data plății. Contractantul trebuie să efectueze plata în conformitate cu dispozițiile precizate în nota de debit.

În cazul în care contractantul nu efectuează plata până la scadență, autoritatea contractantă poate să recupereze sumele datorate, după ce îl informează pe contractant în scris, astfel:

- (a) prin compensarea acestora cu orice sumă datorată contractantului de către Uniune sau de către Comunitatea Europeană a Energiei Atomice sau de către o agenție executivă atunci când execută bugetul Uniunii;

- (b) prin încasarea garanției financiare, în cazul în care contractantul a prezentat o astfel de garanție autorității contractante;
- (c) prin introducerea unei acțiuni în justiție.

### **21.3. Penalitățile de întârziere**

Dacă contractantul nu își onorează obligația de a plăti suma datorată până la data stabilită de către autoritatea contractantă în nota de debit, suma datorată este purtătoare de dobândă la rata indicată la articolul 20.7. Penalitățile de întârziere vor acoperi perioada cuprinsă între ziua următoare datei de scadență a plății și data la care autoritatea contractantă primește valoarea integrală a sumei datorate.

Orice plată parțială se înregistrează mai întâi ca plată a cheltuielilor și a penalității și apoi ca plată a principalului.

### **21.4. Normele privind recuperarea în cazul unei oferte comune**

În cazul în care contractul este semnat de către un grup (ofertă comună), grupul este responsabil în solidar în condițiile prevăzute la articolul 6 (răspunderea). Autoritatea contractantă trimite nota de debit în primul rând liderului grupului.

În cazul în care liderul nu efectuează plata întregii sume până la scadență și în cazul în care suma datorată nu poate fi compensată sau poate fi compensată doar parțial în conformitate cu articolul 21.2 litera (a), autoritatea contractantă poate solicita suma datorată oricărui alt membru sau oricăror membri ai grupului *notificându-le* o notă de debit în conformitate cu dispozițiile articolului 21.2.

## **22. CONTROALE ȘI AUDITURI**

**22.1.** Autoritatea contractantă și Oficiul European de Luptă Antifraudă pot efectua un control sau pot solicita un audit privind *executarea contractului*. Acestea pot fi efectuate fie de către personalul propriu al OLAF, fie de către orice organism extern autorizat să facă acest lucru în numele său.

Astfel de controale și audituri pot fi inițiate în orice moment pe parcursul *executării contractului* și timp de până la cinci ani de la data plății soldului.

Procedura de audit este inițiată la data primirii scrisorii relevante trimise de autoritatea contractantă. Auditurile se desfășoară cu respectarea confidențialității.

**22.2.** Contractantul trebuie să păstreze toate documentele originale stocate pe orice suport adecvat, inclusiv originalele digitalizate în cazul în care acestea sunt autorizate în conformitate cu legislația națională, pentru o perioadă de cinci ani de la data plății soldului.

**22.3.** Contractantul trebuie să acorde personalului autorității contractante și *personalului* extern autorizat de către autoritatea contractantă dreptul de acces adecvat în locurile și în incintele în care se execută contractul, precum și la toate informațiile, inclusiv informațiile în format electronic, necesare pentru efectuarea unor astfel de controale și de audituri. Contractantul trebuie să se asigure că informațiile sunt puse la dispoziție

cu promptitudine la momentul controlului sau al auditului și, dacă se solicită acest lucru, că informațiile sunt furnizate într-o formă adecvată.

- 22.4.** Pe baza constatărilor din timpul auditului se redactează un raport provizoriu. Autoritatea contractantă sau reprezentantul său autorizat trebuie să îl trimită contractantului, care are la dispoziție 30 de zile de la data primirii pentru a prezenta observații. Contractantul trebuie să primească raportul final în termen de 60 de zile de la expirarea termenului de prezentare a observațiilor.

Pe baza constatărilor auditului final, autoritatea contractantă poate recupera integral sau parțial plățile efectuate în conformitate cu articolul 21 și poate adopta orice altă măsură pe care o consideră necesară.

- 22.5.** În conformitate cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva *fraudei* și a altor *abateri* și cu Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 septembrie 2013 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF), Oficiul European de Luptă Antifraudă poate efectua investigații, inclusiv controale și inspecții la fața locului, pentru a stabili dacă a avut loc o *fraudă*, un act de corupție sau orice altă activitate ilegală în cadrul contractului, care afectează interesele financiare ale Uniunii. Constatările unei investigații pot să conducă la urmărire penală în temeiul legislației naționale.

Investigațiile pot fi efectuate în orice moment pe parcursul prestării serviciilor și timp de până la cinci ani de la data plății soldului.

- 22.6.** Curtea de Conturi și Parchetul European instituit prin Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului<sup>5</sup> („EPPO”) au aceleași drepturi ca și autoritatea contractantă, în special dreptul de acces în scopul efectuării de verificări, audituri și investigații.

---

<sup>5</sup> Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului din 12 octombrie 2017 de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în ceea ce privește instituirea Parchetului European.